



TARARA  
WANANA

The image features two rows of large, bold, black letters. The top row spells 'TARARA' and the bottom row spells 'WANANA'. Each letter is filled with a different photograph of a young child, likely from a developing region. The children are shown in various settings: some are smiling, some are looking thoughtfully, and some are in school uniforms. A solid orange horizontal bar runs across the middle of the image, separating the two rows of text.

---

**PRÉSENTE**

---



# TARAMANEWS N°6

## EDITO

Alfred Capus disait : « On ne doit se résigner qu'au bonheur ». J'espère pouvoir appliquer cette citation de cet académicien écrivain pour 2013 et vous la souhaiter en guise de maxime de vœux.

L'année 2012, vous en conviendrez avec moi, n'aura pas été une année de tranquillité pour l'association. Sans revenir sur les turbulences de la crise désormais passée, cette dernière aura eu au moins le mérite de redonner un nouveau souffle à l'association épurée de membres qui auraient mieux fait d'apporter des solutions plutôt que de chercher des poux là où il n'y en avait pas.

Fondateur de l'association avec mes amis Eric et Dolores Brunot, je ne me résignerai jamais à la laisser aux mains de gens qui n'ont d'autre ambition que de briller par le titre à défaut de penser réellement aux intérêts des enfants de Boeng Salang.

De cette expérience douloureuse, il nous faut voir

le côté positif. Un nouveau Conseil d'administration soudé et dynamique, un nouveau Directeur opérationnel permanent français, une équipe khmère reboostée, de nouveaux partenariats avec le Lycée français Descartes et d'autres ONG reconnues au Cambodge, un nouveau site web, la reprise du blog et la volonté d'engagement de plus en plus d'écoles publiques ou privées (notamment l'école d'IAE d'Aix en Provence) laissent augurer des jours meilleurs pour l'association et en tout premier lieu pour les enfants dont nous avons la charge. D'ailleurs l'association Taramana Cambodge, souveraine dans son pays vient de renouveler toute sa confiance au Conseil d'administration réélu lors de la dernière Assemblée Générale ordinaire du 30 novembre dernier.

Longue vie à Taramana et très Bonne Année à vous !

DR JOCELYN DORDÉ  
Président Taramana



## SOMMAIRE

- 3 NOUVELLE INFIRMERIE AU CENTRE TARAMANA
- 3 LOTO GÉANT TARAMANA
- 4 DÉCOLLAGE DE FUSÉES AU CENTRE TARAMANA
- 5 « LA LESSIVE PLOUF » D'ÉLIE KAKOU FAIT UN TABAC AU CENTRE
- 5 LE LYCÉE RENÉ DESCARTES ET TARAMANA SIGNENT UN PARTENARIAT
- 6 FÊTE DE NOËL
- 6 DIX ÉLÈVES A LA FAC OU EN FORMATION PROFESSIONNELLE
- 7 LES LIONS FURIEUX ONT RUGI FORT DANS LA « NUIT DU FOOT »
- 7 LES CRABES DE TARAMANA EN PINCENT POUR LE BALLON OVALE
- 8 ASSEMBLÉE GÉNÉRALE
- 9 UNE NOUVELLE ANNÉE, DE NOUVEAUX OUTILS DE COMMUNICATION NUMÉRIQUE
- 10 « CE VOYAGE A PHNOM PENH M'A BOULEVERSÉ »
- 11 EN VRAC

## NOUVELLE INFIRMIERIE AU CENTRE TARAMANA

Depuis novembre dernier, l'infirmierie du Centre a changé de place. Elle se trouve désormais dans une salle fermée et climatisée. Il n'était plus raisonnable de continuer à pratiquer des soins dans un « coin cuisine » peu lumineux et ne respectant pas un minimum de confidentialité.

Julie Barbier, jeune infirmière française de 26 ans, est actuellement en poste jusqu'en avril prochain. Le recrutement d'une infirmière locale est envisagé pour la continuité des soins ainsi que la planification d'un suivi médical avec des référents médicaux sur Phnom Penh en lien avec le Dr Jocelyn Dordé.



## LOTO GÉANT TARAMANA

Pour la troisième année consécutive, Taramana organise son Loto Géant qui aura lieu au Centre d'animation de Lanton à 15 heures (ouverture des portes à 14h) le dimanche 24 mars 2013.

**L'association recherche des lots (neufs) de petite ou grande valeur.  
Merci de contacter SVP :**

Fabienne Deranlot  
au 06 63 31 15 60  
ou [deranlotfab@gmail.com](mailto:deranlotfab@gmail.com)



## DÉCOLLAGE DE FUSÉES AU CENTRE TARAMANA

Assis sur la natte, avec beaucoup de prudence, les enfants sont curieux de ce qu'ils vont faire avec notre animatrice bénévole Carolyn PETERSEN. Cette animation s'est déroulée le 11 décembre toute la journée (un groupe le matin et un l'après-midi). Dans un premier temps, on demande aux enfants d'imaginer et de dessiner leurs propres moyens de transport pour aller de la Terre à la Lune. Puis, ils essaient de les mettre en volume en feuille de papier. Ensuite, ils les lancent verticalement pour savoir comment ils volent. On choisit celui qui vole le mieux. Ensuite, on construit l'engin en bouteille de coca ou uniquement avec du matériel de récupération. Enfin, sur le terrain vague près du Centre, on le remplit un peu d'eau, on pompe et avec la pression accumulée, tout d'un coup, il s'envole. Les enfants sont tous vraiment contents d'avoir fait décoller leur propre assemblage. Quelle chance d'avoir fait partir « leur fusée ». L'objectif de cette animation est d'apprendre aux enfants à réaliser une expérience simple et ludique. Meng, un enfant parrainé, a exprimé qu'il était content d'avoir découvert cette nouvelle chose et il promet d'en faire d'autres avec ses amis. Leakhena a ajouté également que c'était la première expérience pour elle. Ce qu'elle a admiré le plus, c'est de faire voler sa fusée.

Les enfants ayant tous aimé cette activité originale, j'ai donc proposé de la reconduire le 15 février prochain pour deux autres groupes de vingt enfants.

LY SOLEANG, bibliothécaire.



## « LA LESSIVE PLOUF » D'ÉLIE KAKOU FAIT UN TABAC AU CENTRE

Depuis la dernière rentrée scolaire, ils sont une dizaine d'enfants à assister régulièrement à l'atelier théâtre francophone qui se tient tous les mardis soir (groupe des petits) et jeudis soir (groupe des grands) sous la direction de Jocelyn Dordé, un passionné de la scène.

En fait de théâtre, ce sont plutôt des sketches connus ou moins connus mais toujours dans le registre comique. La lessive Plouf d'Elie Kakou ou les sketches récents de la bande à Laurent Ruquier ont été retenus par les enfants et devraient être joués en juin prochain à l'occasion du spectacle de fin d'année du Lycée français Descartes à Phnom Penh.

Une chose est sûre : ces répétitions du mardi et du jeudi soir ne sont pas tristes pour tous ces petits humoristes en herbe.



## LE LYCÉE RENÉ DESCARTES ET TARAMANA SIGNENT UN PARTENARIAT

Sous la plume du proviseur du Lycée français René Descartes à Phnom Penh, Mr Hervé Touron, et du Dr Jocelyn Dordé, Président de l'association, un partenariat va être signé entre les deux structures pour établir un lien solide et pérenne.

*« Nous avons la volonté commune de nouer des échanges divers entre les élèves francophones de Taramana et les lycéens de l'établissement français. En effet, ces adolescents ont tout à gagner, les uns comme les autres, dans le partage d'informations et de savoir vivre entre les deux cultures ».*

D'ores et déjà, une douzaine d'élèves de Taramana sont venus visiter le lycée sous la férule de deux de leurs professeurs, Sébastien Bonnemason-Richard et Gaëlle Rogations et avec le concours actif d'une douzaine d'élèves de seconde.

Ces derniers sont également venus visiter le Centre Taramana pour établir un premier contact avec les élèves apprenant la langue de Molière, sous le contrôle de Mr PHY Pheak, professeur de français au Centre et responsable pédagogique.



## FÊTE DE NOËL

Le 25 décembre 2012, nous avons organisé une fête au centre Taramana Cambodge. Il ne s'agissait pas réellement de la fête de Noël, car dans ce pays majoritairement bouddhiste, elle n'a pas tout à fait le sens que nous lui donnons en Occident. Néanmoins, les enfants de Taramana ont pu vivre une journée de fête au Centre pendant laquelle ils ont pu jouer, regarder des dessins animés sur vidéo projecteur, bénéficier d'un repas amélioré le midi et assister à une soirée spéciale et festive sur la terrasse du Centre magnifiquement décorée par eux : repas du soir, diaporama sur les activités de Taramana, sketches, spectacles réalisés par les enfants, et la fameuse et tant attendue « boum » pour finir, où les enfants ont reçu des chapeaux de fête en carton et des sifflets !

Ce sont en tout plus de 130 enfants qui ont assisté à cette journée et... ils avaient l'air plutôt tous ravis !

**THOMAS LEDUC**, Directeur du Centre Taramana

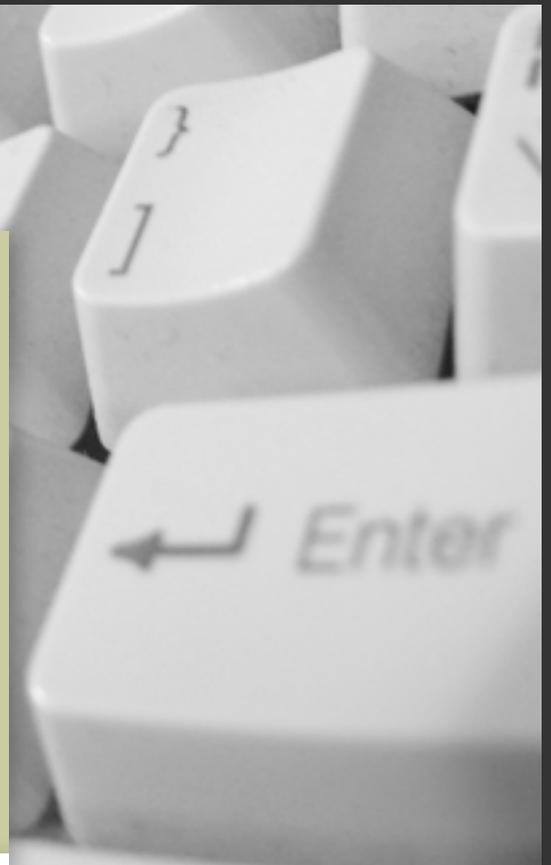


## DIX ÉLÈVES A LA FAC OU EN FORMATION PROFESSIONNELLE

Les enfants ont grandi et certains arrivent en âge de poursuivre des études supérieures ou des formations professionnelles. Ils sont déjà cinq à être inscrits à l'université grâce à l'intervention de l'association dans des domaines aussi variés que l'architecture, la technologie, la comptabilité ou le management. Nous avons également un élève inscrit à une autre ONG du nom de Passerelles Numériques avec qui Taramana a signé récemment une convention de partenariat. Cette ONG remarquable forme les « post-bac » à acquérir des diplômes recherchés au Cambodge dans le domaine de l'informatique sur des cursus allant de 6 mois à 2 ans.

Par ailleurs, trois de nos jeunes suivent actuellement une formation professionnelle de qualité (coiffure, mécanique) dans des instituts reconnus sur le territoire cambodgien (Caritas, Don Bosco, JVC,...).

Il faut savoir que ces coups de pouce aux inscriptions universitaires ou formations professionnelles coûtent relativement cher à Taramana (de 500 à 1000 euros par an et par élève) et sont couverts intégralement par le parrainage collectif lancé depuis deux ans en France.



## LES CRABES DE TARAMANA EN PINCENT POUR LE BALLON OVALE

Le 15 décembre dernier, seize enfants de l'équipe de Rugby de Taramana surnommée « les Crabes de Taramana » ont pu participer à un tournoi de rugby avec les équipes des autres ONG pour les plus grands et à un entraînement pour les plus jeunes.

Le 10 février prochain, une nouvelle compétition officielle aura lieu sur le terrain du Mékong Field à Phnom Penh. Sept enfants ont été sélectionnés par Jean-Baptiste Suberbie, le coach officiel des Crabes pour qu'ils fassent équipe avec Aspeca Enfants d'Asie et affrontent deux grosses pointures redoutables : le Lycée français René Descartes et surtout l'équipe de PSE, Pour un Sourire d'Enfant. Les Crabes seront-ils aussi convaincants que nos « Lions Furieux » ?



## LES LIONS FURIEUX ONT RUGI FORT DANS LA « NUIT DU FOOT »

Le 21 décembre dernier, douze enfants de l'équipe de football des Lions Furieux de Taramana ont participé à un tournoi de foot se déroulant le soir après les cours au Lycée Descartes. Il s'agissait d'un tournoi à six avec turnover des joueurs et possibilité d'un adulte par équipe. La présence d'une fille était aussi obligatoire et ce fut chose faite grâce à deux élèves de seconde du Lycée faisant partie du groupe à l'initiative du rapprochement entre Taramana et l'établissement français.

Les Lions furieux se sont battus avec fureur comme leur nom l'indique et sont arrivés en finale à la grande surprise générale. Malheureusement, le dernier match a eu raison d'eux et la victoire leur a échappé de peu. Il faut souligner qu'ils ont joué cette finale contre des joueurs adultes et semi-professionnels, et qu'ils n'ont pas du tout été ridicules puisque seulement 4 buts à 2. Une nouvelle Nuit du Foot est prévue en mai prochain et il est fort à parier que nos félins vont s'entraîner dur pour montrer de quoi ils sont capables. Avec un fair-play et un sens du respect de l'autre qui fait l'admiration de tous !



## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Comme annoncé lors de la dernière Assemblée Générale (AG) le 30 novembre dernier, le prochain rendez-vous annuel des membres de l'association aura désormais lieu dans les premiers mois de l'année afin de présenter le bilan récent de l'année passée et présenter un budget prévisionnel de l'année en cours.

Aussi, nous vous tiendrons informés dès que possible de la date de la prochaine AG qui devrait se tenir certainement en avril prochain. A noter que cette AG ordinaire sera précédée d'une AG extraordinaire pour modification de certains articles des statuts suite aux délibérations prises par le Conseil d'administration.



### RÉSULTATS DÉLIBÉRATION ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ORDINAIRE (AGO) DU 30 NOVEMBRE 2012 SELON ORDRE DU JOUR (ODJ)

Questions mises à l'ODJ par ordre chronologique	Intitulé de la question	Vote Contre	Vote Abstention	Vote Pour	DÉLIBÉRATION AGO
1	Rapport d'activités 2011	25 (9%)	0	260 (91%)	VALIDÉE
2	Rapport financier et comptes 2011	27 (9.5%)	2 (0.7%)	256 (89.8%)	VALIDÉE
3	Election des deux vérificateurs aux comptes	0	28 (9.8%)	257 (90.2%)	VALIDÉE
4	Gel du montant cotisation adhésion (30€/an) et parrainage (23€/mois)	0	0	285 (100%)	VALIDÉE
5	Exclusion de 9 membres* de l'association pour fautes statutaires graves et atteintes à l'image de l'association (procédure en cours par le CA)	16 (5.6%)	19 (6.7%)	250 (87.7%)	VALIDÉE
6	Poursuite des investigations pour remboursement des frais d'avocat engagés par les anciens membres du Bureau révoqués lors de l'AGE du 25 mai 2012	0	31 (10.9%)	254 (89.1%)	VALIDÉE
7	Renouvellement du tiers du CA à bulletin secret : 4 membres sortants se représentent au Conseil d'administration : Marie Odile GRUSON, Arlette PARQUER, Stéphane ROUMÉGOUS et Brigitte SUBERVIE	0	0	244 (100%)	Les 4 membres sortants sont réélus à l'unanimité

\* Les 9 membres concernés sont : Jocelyne BAJAC, Michel BALAN, Nicole BOSVIEL, Dominique ELIE, Annie FAYE, Nadine FERNANDEZ, Christian HAUTTECOEUR, Luedwine LE MERDY et Joëlle PRADEAU.

Au terme d'une procédure statutaire engagée par le Conseil d'administration, ce dernier a entériné à l'unanimité l'exclusion des 9 membres sus-cités lors d'une réunion ad hoc le 3 décembre 2012.

Nombre de membres de l'association	370
Nombre de membres présents	78
Nombre de membres représentés	207
Nombre de membres votants (main levée)	285 (78+207)
Nombre de membres votants (bulletin secret)	244

Président de séance : Dr Jocelyn Dordé

Secrétaire de séance : Mr Stéphane Roumégous

## UNE NOUVELLE ANNÉE, DE NOUVEAUX OUTILS DE COMMUNICATION NUMÉRIQUE

En ce début d'année, Taramana dynamise sa présence sur le web et se dote des meilleurs outils de communication numérique : site web, blog, page Facebook.

L'engagement sans faille et bénévole de Maxence Caillaud et de toute l'équipe de Coccinet (Agence Web) a permis de concevoir et de mettre en ligne un tout nouveau site internet : [taramana.org](http://taramana.org)

De nombreuses photos et vidéos, des informations complètes, une rubrique « Actualités » permettent d'être informé en temps réel de toute la vie de l'association et de toutes les actions menées tant au Cambodge qu'en France.

Découvrez-le et surtout faites-le découvrir autour de vous !

Un grand et chaleureux merci à Maxence, Isabelle, Fred et Andrés pour leur réalisation. Vous découvrirez d'ailleurs Coccinet et toute son équipe dans une

nouvelle rubrique « Partenaires » qui sera mise en place dès le prochain numéro du TaramaNews.

Le blog, en sommeil depuis quelques mois, renaît avec un bel article de Philippe Laxton (membre bienfaiteur) qui nous raconte son premier voyage à Phnom Penh; un article émouvant qui nous éclaire bien sur le quotidien du bidonville de Boeng Salang : [taramana.over-blog.org](http://taramana.over-blog.org)

Des étudiants de l'IAE d'Aix en Provence (école universitaire de management) préparent la page Facebook Taramana ; elle sera en ligne d'ici quelques semaines.

Nul doute que les amis de Taramana seront rapidement très nombreux et que le mur sera rapidement couvert.

**PATRICK ROLLIER** Membre du Conseil d'administration Taramana

### Association d'aide aux enfants d'un bidonville de Phnom Penh Une lueur d'espoir pour les enfants du Cambodge



Nous découvrir

Nos actions

Vous engager



#### Actualités

**Distribution de riz avancée au Centre Taramana [27 janvier 2013]**  
En raison de la cérémonie grandiose qui devrait attirer des centaines de [...]

**Convention de partenariat avec Passerelles Numériques Cambodge [12 janvier 2013]**  
11 janvier 2013, Thomas LÉRIUC, directeur du centre et Setha PHANH, responsable [...]

**Une nouvelle infirmière au Centre Taramana [11 janvier 2013]**  
Elle s'appelle Julie, elle est jeune infirmière de 26 ans et en [...]

Toutes les actualités >>>

Espace entreprise & partenaires

Blog Médias

Faire un don

Vous soutenez des actions bénéfiques que Taramana mène auprès des enfants et des familles.

Faire un don >>>

Parrainer

Parrainer un enfant, c'est faire à grandir. C'est lui donner espoir et confiance.

Parrainer un enfant >>>

## « CE VOYAGE A PHNOM PENH M'A BOULEVERSÉ »

J'avais à cœur d'emmener mes quatre enfants dans le bidonville de Boeng Salang. Rencontrer nos filleuls que nous parrainons depuis plusieurs années me semblait important.

Je souhaitais également voir le terrain qui va accueillir le nouveau centre Taramana, afin de réfléchir sur le projet de construction à venir.

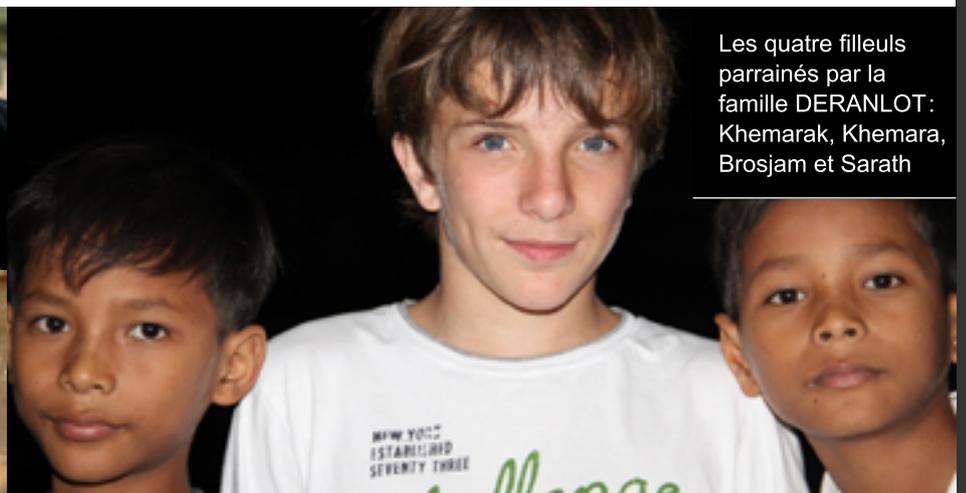
J'ai été, durant mon séjour, littéralement subjugué par la gentillesse et le sourire des khmers et profondément touché par leur humilité et leur respect.

Je pense que lorsque l'on revient du Cambodge, on ne peut plus être tout à fait la même personne. Ce voyage était un plongeon au cœur de l'humanité, un voyage impossible à résumer : « là-bas, j'ai ouvert grand les yeux et les oreilles et j'ai respiré, c'est tout ».

**DR OLIVIER DERANLOT**  
Membre du Conseil  
d'administration Taramana



Olivier Deranlot sur le terrain du futur centre Taramana



Les quatre filleuls parrainés par la famille DERANLOT : Khemarak, Khemara, Brosjam et Sarath

## EN VRAC

Après notre passage au collège de St Jean d'Ilac en décembre dernier dans le cadre de la Semaine de la Solidarité Internationale, des élèves d'une classe de 5ème ont décidé de se mobiliser pour l'association en écrivant un numéro spécial du journal du collège dont les bénéfices seront partagés avec une autre association méritante : Pour un Sourire d'Enfant (PSE).



Le dernier cross du collège d'Audenge, qui s'est déroulé le vendredi 26 octobre dernier, a permis de collecter plus de 1500 euros pour l'association. Un grand merci à tous les collégiens et les primaires de l'école de Lanton d'avoir couru au profit de Taramana pour la 4ème année consécutive autour de l'équipe de Sylvie Poirier, professeur de sport et organisatrice du cross.



Deux bénévoles parmi nos plus fidèles et dynamiques, Marion Napolitano et Sarah Deranlot, se sont associées pour créer plusieurs grands panneaux de photos originales des enfants de Boeng Salang en noir et blanc. Ils serviront à décorer le nouveau Centre. Des cartes postales sont à l'étude et seront prochainement mises en vente au profit de l'association.



Le bureau de l'association Phnom Penh Accueil (PPA) au Cambodge a décidé de renouveler un troisième coup de pouce à Taramama en lui accordant une nouvelle subvention de 300\$ (environ 230 euros). Cet argent servira à l'achat de 100 tee-shirts qui vont être revendus en France (10€) comme au Cambodge (10\$) pour développer et financer le programme du « Russey Keo Taramana Rugby Club » dirigé par Jean-Baptiste Suberbie, ancien bénévole Taramana.





## ASSOCIATION TARAMANA

24, allée Saint Henri - 33138 LANTON

e-mail : [contact@taramana.org](mailto:contact@taramana.org)

[www.taramana.org](http://www.taramana.org)

### RÉALISATION

Fabienne Deranlot  
Jocelyn Dordé  
Patrick Rollier  
Thomas Leduc

### PHOTOGRAPHIES

Fabienne Deranlot  
Marion Napolitano  
Sarah Deranlot  
Stéphane Roumégous

### CRÉATION GRAPHIQUE

Léa Brunot  
[www.couleurdepluie.com](http://www.couleurdepluie.com)

